

SYLLABUS

1. Puni naziv nastavnog predmeta:

Historija turskog jezika

2. Skraćeni naziv nastavnog predmeta / šifra:**3. Ciklus studija:****4. Bodovna vrijednost ECTS:****5. Status nastavnog predmeta:** Obavezni Izborni**6. Preduslovi za polaganje nastavnog predmeta:**

nema

7. Ograničenja pristupa:

nema

8. Trajanje / semestar:**9. Sedmični broj kontakt sati:**

9.1. Predavanja:

3

9.2. Auditorne vježbe:

0

9.3. Laboratorijske / praktične vježbe:

0

10. Fakultet:

Filozofski fakultet

11. Odsjek / Studijski program:

LINGVISTIKA

12. Odgovorni nastavnik:**13. E-mail nastavnika:**

14. Web stranica:

www.ffuntz.ba

15. Ciljevi nastavnog predmeta:

Osnovni cilj kolegija jest upoznavanje studenata s razvojem fonološkog i morfološkog sistema turskog jezika do stanja kakvo je danas u savremenom turskom jeziku. Proučavanje historijskog razvoja turskog jezika, analiza turskog jezika za vrijeme anadolskih bejluka. Reforme turskog jezika od perioda anadolskih bejluka do savremenog doba. Studenti se osposobljavaju da prepoznaju i objašnjavaju historijskojezičke pojave u odabranim tekstovima pisanim u različitim razdobljima turske jezičke historije.

16. Ishodi učenja:

Na kraju semestra/kursa uspješni studenti, koji su tokom čitavog nastavnog perioda kontinuirano obavljali svoje obaveze, bit će osposobljeni da vladaju:

- Općim podacima o historijskom razvoju turskog jezika
- Općim podacima o karakteristikama turkijskih jezika
- Općim podacima o modernizaciji, reformama i stanju turskog jezika danas.

Spremnost kandidata za diplomatsku obradu, argumentirane rasprave i čitanje tekstova na klasičnom osmanskom jeziku, te poticaj na samostalan istraživački rad iz ove oblasti.

17. Indikativni sadržaj nastavnog predmeta:

Na kolegiju studenti dobivaju temeljne informacije o razvoju turskog jezika. Nadalje se u radu naglasak stavlja na razvoj fonološkog i morfološkog sistema turskog jezika. Iz odabranih odlomaka spomenika turske jezičke baštine čitaju se njihove jezičke (fonološke i morfološke te leksikološke) karakteristike.

Težište je na:

- 1) starom anadolijskom turskom (14-15. stoljeće). Upoznaju se glavne karakteristike jezika nekog odabranog djela iz tog perioda (npr. *Nehcü'l-Ferâdis*, prevod Kelile i Dimne.);
- 2) osmanskom jeziku (16.-18. st.). Upoznaju se najznačajnija obilježja jezika Putopisa Evlije Čelebije. Potom se komentira jezik proznog teksta 18. i 19. stoljeća. Na tekstovima iz druge polovine 19. stoljeća obrađuju se elementi koji ukazuju na početke savremenog turskog jezika.

Aktivno sudjelovanje studenata u radu ogleđa se kroz čitanje i analiziranje zadane i odabrane lektire.

18. Metode učenja:

U cilju efikasnog izvođenja nastave i postizanja očekivanih ciljeva kursa i kompetencija studenata na kraju semestra na kursu se koriste različite nastavne metode:

- Predavanja
- Individualni istraživački projekti.

Nastava se izvodi na bosanskom/turskom jeziku.

19. Objašnjenje o provjeri znanja:

Završni ispit se sastoji iz pismenog i usmenog dijela.

Pismeni dio ispita se sastoji od izrade pristupnog istraživačkog rada (studije slučaja) u kojem student treba povezati teorijske koncepte sa empirijskim stanjem.

Usmeni dio ispita se sastoji iz prezentacije pristupnog rada i razgovora o glavnim pitanjima i konceptima aktueliziranim u radu.

20. Težinski faktor provjere:

Maksimalan broj bodova se dobija sumiranjem maksimalno mogućeg broja bodova definiranih za svaki kriterij pojedinačno u toku semestra.

1. Prisustvo i aktivnost na predavanjima i vježbama 20

2. Pristupni rad 40

4. Usmeni dio završnog ispita 40

UKUPNO 100 BODOVA

Minimum za prolaznu ocjenu je ukupan zbir od 54 boda:

0-53=5(F)

54-63=6(E)

64-73=7(D)

74-83=8(C)

84-93=9(B)

94-100=10(A)

21. Osnovna literatura:

- Akar, A., 2005. Türk Dili Tarihi. Ötüken Yayınları. Istanbul.
- Caferoğlu, A., 2000. Türk Dili Tarihi. 4.baskı. Alfa Yay. İstanbul-Bursa.
- Čolić, Ljiljana: Osmanska diplomatika sa paleografijom, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Beograd 2005.
- Dilaçar, A., 1970. Dil, Diller ve Dilcilik. TDK Yayınları. Ankara.
- Eminoglu, Mehmet: Osmanli vesikalarına okumaya giriş, Ankara 1996.
- Encyclopaedia of Islam, Volume II, sub. Diplomatic, New edition, Leiden, E. J. Brill, 1991., pp. 301-316.
- Encyclopaedia of Islam, Volume IV, sub. Khatt, New edition, Leiden, E. J. Brill, 1990, pp. 1113-1126.
- Ercilasun, A. B., 2004. Başlangıçtan Yirminci Yüzyıla Türk Dili Tarihi. Akçağ Yay. Ankara.
- Gökbilgin, Mehmed Tayyib: Osmanli paleografya ve diplomatik ilmi, Istanbul 1992.
- Johanson, L. & É. Á. Csató, 1998. The Turkic Languages. London.
- Kissling, H.J., Osmanisch-Türkische Grammatik, Wiesbaden, 1960.

22. Internet web reference:

www.yabancilaraturkce.com

23. U primjeni od akademske godine:

2019/2020

24. Usvojen na sjednici NNV/UNV: